

العنف المنزلي

ماذا يجب معرفته

كيف تستطيع الشرطة المساعدة



Bill de Blasio
Mayor

بيل دي بلاسيو
عمدة

James P. O'Neill
Police Commissioner

جيمس ب. أونيل
مفوض الشرطة

اتصل على رقم "911" في حالة الطوارئ

الخط الساخن لمكافحة إساءة معاملة الأطفال في ولاية نيويورك
1-800-342-3720

VINE

(الإشعار اليومي للمعلومات الخاصة بالضحايا)

1-888-VINE-4-NY

إن VINE هو الخط الساخن الأتوماتيكي الذي يعمل 24 ساعة يوميًا ويمد الضحايا بتاريخ إطلاق سراح السجناء الذين كانوا في سجون مدينة نيويورك أو إدارة الولاية للإصلاح [State Department of Corrections].

موقع مركز شرطة نيويورك <http://www.nyc.gov/nypd>

(718) 250-3300	المحكمة الجنائية	بروكلين
(347) 401-9600	محكمة الأسرة	[Brooklyn]
(718) 590-2858	المحكمة الجنائية	برونكس
(718) 618-2098	محكمة الأسرة	[Bronx]
(212) 335-4300	المحكمة الجنائية	مانهاتان
(646) 386-5200	محكمة الأسرة	[Manhattan]
(718) 286-6550	المحكمة الجنائية	كوينز
(718) 298-0197	محكمة الأسرة	[Queens]
(718) 876-6300	المحكمة الجنائية	ستاتن آيلاند
(718) 675-8800	محكمة الأسرة	[Staten Island]

مقرات مراكز العدل الأسري بنيويورك

350 Jay St. - 15th Fl. Brooklyn, NY 12001	(718) 250-5097
126-02 82nd Ave. Queens, NY 11451 (Kew Gardens)	(718) 575-4500
198 E. 161st St. Bronx, NY 10451	(718) 508-1222
80 Centre St. - 5th Fl. New York, NY 10013	(212) 335-3523
126 Stuyvesant Pl. Staten Island, NY 10301	(718) 697-4300

عندما يتهم اثنان من نفس العائلة أو رفيقين حميمين بعضهما البعض بارتكاب جنحة إساءة عائلية (المعروفة باسم الشكوى المتبادلة)، يجب على الشرطة محاولة تحديد واعتقال المتسبب الأساسي للإصابات البدنية بعد فحص الإصابات المقارنة وأي تهديدات معلنه والتاريخ المشترك للطرفين، وما إذا كان أحد الطرفين قد تصرّف بشكل دفاعي للوقاية من الإصابات.

ماذا يجب القيام به بعد رحيل الشرطة؟

- اتصل وتوقع أن يتصل بك ضابط الوقاية من العنف المنزلي الذي يعمل في دائرة الخدمات الشرطية في قسم الشرطة أو في المنطقة السكنية. سوف يساعدك DVPO في إعداد خطة وقائية شخصية.
- احصل دائمًا على الرعاية الطبية للإصابات.
- احسم فكرة الحصول على أمر الحماية إذا كان مفيدًا.
- اطلب أرقام الهواتف الواردة في هذا الدليل لمزيد من المساعدة.
- احتفظ بنسخة من تقارير واقعة العنف المنزلي والوثائق الأخرى في مكان آمن.

لمزيد من المساعدة والموارد:

- 911 رقم طوارئ الشرطة
- 311 خدمات المعلومات لمدينة نيويورك

الخط الساخن للعنف المنزلي في مدينة نيويورك
24 ساعة) (4673) 1-800-621-HOPE

1-800-810-7444 للمعاقين سمعياً

الخط الساخن لمكافحة العنف المنزلي في ولاية نيويورك
اللغة الإنجليزية: 1-800-942-6906
اللغة الإسبانية: 1-800-942-6908

العنف المنزلي — أنت لست وحيدًا

هل شريكك في الحياة . . .

- يضربك أو يلكمك أو يصفعك أو يدفعك أو يعضك؟
- ينتقدك باستمرار أنت وقدراتك كزوج(ة) أو شريك(ة) حياة أو والد(ة)؟
- يتصرف بطريقة تحكمية أو يصبح غيورًا جدًا؟
- يهدد بأذيتك أنت أو أطفالك أو حيواناتك الأليفة أو أفراد عائلتك أو أصدقائك أو نفسه شخصيًا؟
- يمنعك من رؤية العائلة أو الأصدقاء؟
- يصبح غاضبًا بشكل فجائي أو يفقد أعصابه؟
- يحطم الممتلكات الشخصية أو يلقي بالأشياء بعيدًا؟
- يمنعك من الوصول إلى الممتلكات العائلية مثل الحسابات المصرفية أو بطاقات الائتمان أو السيارة؟
- يسيطر على كل المسائل المالية لإجبارك على تحمّل مسؤولية ما تصرفه؟
- يستخدم التخويف أو التلاعب للسيطرة عليك أنت أو أطفالك؟
- يمنعك من الذهاب حيثما ووقتما تشاء؟
- يمنعك من الحصول على الطعام أو المشروبات أو النوم أو الدواء أو الرعاية الطبية؟
- يجبرك على ممارسة الجنس ضد رغبتك؟
- يمنعك من الحصول أو الاحتفاظ بالوظيفة أو الذهاب إلى المدرسة؟
- يذلّك أو يحرّجك أمام الآخرين؟

إذا كانت الإجابة "نعم" على أي من هذه الأسئلة، فيُحتمل أن تكون ضحية الانتهاك المنزلي. أنت لست وحيدًا. وأنت تستحق المساعدة، والمساعدة متاحة. مركز شرطة نيويورك [NYPD] سيساعدك.

ماذا تستطيع القيام به الشرطة؟

تستطيع الشرطة مساعدتك أنت وعائلتك، لكنهم يحتاجون منك بعض المعلومات. من المهم أن تخبر الشرطة بكل ما تعرفه عما حدث وإذا كان قد حدث ذلك من قبل. ومن المهم أيضًا أن تخبر الشرطة إذا كنت خائفًا أو تتألم حتى إذا لم يكن لديك إصابات لإثبات ذلك. سوف تحتاج الشرطة معرفة أقصى قدر من المعلومات للمساعدة في الحفاظ على عائلتك آمنة وبلا عنف.

تستطيع الشرطة مساعدتك في:

- الوصول إلى مكان آمن بعيدًا عن العنف مثل مأوى و/ أو منزل آمن.
- الحصول على وتسليم أمر الحماية [Order of Protection] (وثيقة قضائية) التي ستأمر من يسيء إليك بالتوقف عن إيذائك أو تهديديك أو بالبقاء بعيدًا عنك أنت وأطفالك.
- الحصول على الرعاية الطبية والمشورة القانونية ومساعدة الخدمات الاجتماعية والإسكان الطارئ وخدمات التدخل في الأزمات والدعم الاستشاري لك ولأطفالك. يتم تقديم تلك الخدمات بشكل مباشر من خلال الشبكة المتخصصة المنتشرة في جميع أنحاء المدينة.
- إجراء مسح أمني لمنزلك بواسطة ضابط الوقاية من الجرائم الذي يعمل في دائرة الخدمات الشرطة في قسم الشرطة أو في المنطقة السكنية وذلك من أجل التعامل مع احتياجاتك الأمنية المباشرة وترتيب إجراء تغيير القفل بلا مقابل.
- التحدث إلى ضابط الوقاية من العنف المنزلي [Domestic Violence Prevention Officer] (DVPO) الذي يعمل في دائرة الخدمات الشرطة في قسم الشرطة أو في المنطقة السكنية، والذي سوف يعمل معك ومع عائلتك للمساعدة في الحفاظ على أمنك وسعادتك.
- إعداد خطة وقائية وتقديم نصائح لتحسين الأمان في المنزل والعمل وأثناء الانتقالات.

ماذا يجب توقعه

عند وصول الشرطة؟

يُطلب من رجال الشرطة - عند وصولهم - إجراء التحقيق حتى إذا لم تقم الضحية بطلب خدماتهم. من أجل مساعدتك أنت وعائلتك، يجب على الشرطة سؤالك أنت ومن أساء إليك والآخرين الذين يُمكن أن يكونوا قد شاهدوا أو سمعوا عن الواقعة. وإذا أمكن، سوف يتم سؤالك بمعزل عن من أساء إليك. وهذا يتم بحيث تستطيع التحدّث بحرية عن الواقعة وبلا تخويف.

سوف تقوم الشرطة بإعداد تقرير عن الواقعة وسوف تسألك أن تكتب وتوقع على إقرار بما حدث. يُسمّى هذا التقرير تقرير واقعة منزلية [Domestic Incident Report] (DIR). ويحتوي ظهر DIR على المعلومات التي يُمكن أن تساعدك على تقرير كيفية متابعة الإجراءات والحصول على الخدمات. وسوف تعطى نسخة من DIR

ربما تطلب الشرطة أيضًا رؤية وتصوير إصاباتك و/أو التخريب المتعلق بالعنف المنزلي الذي حدث للممتلكات.

يوجد هناك قانون اعتقال إلزامي في ولاية نيويورك عندما يكون لدى الشرطة سبب محتمل للاعتقاد بأنه قد تم ارتكاب أحد الجرائم. ويجب على الشرطة اعتقال المنتهك إذا كنتما تنتميان لنفس العائلة/ الأسرة أو رفيقين حميمين ، وإذا تم:

- ارتكاب أحد الجرائم، أو
- انتهاك أحد أوامر الحماية، أو
- ارتكاب إحدى جنح الإساءة العائلية (ما لم تطلب الضحية خلاف ذلك).
- مخالفة مرتكبة في حضور ضباط الشرطة (ما عدا إذا طالب الضحية بغير ذلك)